(1)Ship to 30000463	(2)Invoice to	Nemak
MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno Planta: 10	MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno IT04886850728	

(5)Supplier 91018520	(6)Cargo	(7)Delivery	ADVICE NOTE
Nemak Spain, S.L. Poligono Galarza 1 ES-48277 Etxebarria España NIF: ESB48966154	Free / Not free	Wagon / Shipping Freight / for.vehicle fast freight / own vehicle Express Post	Delivery Note (8)No. 11430814 (9)Date of Delivery 06.06.2022

(10)Your ref.	(11)Your order / Date	(15)Add. data orderer	(12)Our ref.	(13)Ext.	(14)Our No.
C0106304801			MPL Itziar Egia		140009249

(19)Shipment	Free(20)n.free	(21)Packing	(22)Marks	Weight (23)gross	Weight (24)net
	FCA Free carrier	00004		1.591,320	1.260,840

(25)Shipping address	(26)Dock-gate
MAGNA PT S.P.A, Via dei Ciclamini 4 , IT-70026 Modugno	14248

(27) (Pos.)	(28)Drawing No.	(29)Description Mat.-No / Order-No.	(30)Quantity	(31) Unity	(40)Remarks Quantity	+ / -	Remarks
10	25103174612510317461	DCT300 Clutch B CAR 2510317461	120	EA			
		TGEE63048B99 C0106304801					
		DCT300 Clutch B CAR 2510317461					
	E052471	TGEE63048B99 / 2510317461	60	EA			
	E052506	TGEE63048B99 / 2510317461	60	EA			
		(21)Packing					
	TBA-501494	PALLET 63048 DCT300	4	UN			

10031240
CE10120123 15

785081

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 120
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 4
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 9.6.22
Firma

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
09 GIU 2022

name/No(42)Remarks	(43)Quantity check	(44)Check report	(45)Consignee	(46)Invoice check
Date				

"... con riserva di verifica su qualità e quantità"

Country of Origin: SPAIN

2 B... para el consignatario - Exemplaire du destinataire - Copy for consignee

☐ **C.M.R.** Marque el que proceda ☐ **CARTA DE PORTE**
CONTRATO DE TRANSPORTE TERRESTRE DE MERCANCÍAS

5639 ATE

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address)

Nemak SPAIN, S.L.
C.I.F.: B48/966.154
Polígono Industrial Galarza, nº 1
48277 ETXEBARRIA

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

CMR — Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

DOCUMENTO DE CONTROL
CARTA DE PORTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.

2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address)

MAGNA BARI
VIA DEI CICCAMINI 4
70026 MODUGNO ITALIA

16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicilie) - Carrier (VAT, name, address)

C.I.F.: ES B19197078

INTERNACIONAL TransDIOR GUADALAJARA - ESPAÑA

TransDIOR, SL
C/ Francisco Aritio, 40
19004 Guadalajara España
Tel. +34 949 24 73 41
Fax: +34 949 21 07 73
Web: www.transdior.com

Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
3 Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

COPY-2-

Referencia Transportista | MATRÍCULA | Vehículo: 0480JFZ | Remolque o Semirremolque: HR06 3973
Distancia

MARINO MICHELE
VIA TOPPOLO DEL GOLFO
83050 VOLTURARA IRPINIA (AV)
C.F. MRNMHL72D29A509W
P.IVA 02634580647
ALBO TRASP. AV 6903214/D

Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio)
17 Transporteurs successifs (TVA, nom, domicilie)
Successive carriers (VAT, name, address)

TRANSDIOR, S.L.
C/ FRANCISCO ARITIO, 40
19004 GUADALAJARA - ESPAÑA
CIF B19197078

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)

Nemak SPAIN, S.L.
C.I.F.: B48/966.154
Polígono Industrial Galarza, nº 1
48277 ETXEBARRIA

18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations

El porteador no se hace responsable de los desperfectos que puedan ocurrir a la mercancía como consecuencia de la mala estiba o deficiencia de embalaje, asimismo no se obliga a atender posibles reclamaciones por perdida o avería, que además de ser denunciada conforme establece el Art. 30 del Convenio C.M.R. deberán ser justificadas por informe del Comisario de Averías.

5 Documentos anexos / Documents annexes / Attached documents

11430815/14

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

6 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and numbers	7 Número de bultos / Nombre de colis / Number of packages	8 Clase de embalaje / Mode d'emballage / Type of package	9 Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of goods	10 Nº estadístico / Nº statistique / Statitiscal number	11 Peso bruto kg. / Poids brut. kg. / Gross weight in kg.	12 Volumen m3 / Cubage m3 / Volume in m3
	24 BULTOS				9800 KG	

19 + 21 + 22 ambos inclusive y / y compris et / both inclusive and

PALETS/PALLETTES: CARGADOS POR EL REMITENTE / CHARGÉES CHEZ L'EXPÉDITEUR | REMESAS AL REMITENTE / REMISES A L'EXPÉDITEUR | ENTREGADOS AL DESTINATARIO / LIVRÉES AU DESTINATAIRE | DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO / RENDUES PAR LE DESTINATAIRE | NO DEVUELTOS, A RECOGER / NON RENDUES, À REPRENDRE

MERCANCÍAS PELIGROSAS: SI ☐ NO ☐ (ADR*) CLASE
TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA: SI ☐ NO ☐

Classe / Class | Chiffre / Number | Lettre / Letter | (ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:

1 - 15 A rellenar bajo la responsabilidad del remitente / A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur / To be completed on the sender's responsability

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et reserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

20 A pagar por: / To be paid by:	Remitente / Sender's	Moneda / Currency	Consignatario / Consignee
Precio del transporte: / Carriage Chargés:			
Descuentos: / Deductions: −			
Líquido / Balance			
Suplementos: / Supplem. Charges:			
Gastos accesorios: / Other expenses: +			
TOTAL:			

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment
☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

21 Formalizado en / Etablie a / Established in: 06 a / le / on: 06 MAGGIO 2022

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Modugno (BA)

22 Nemak SPAIN, S.L.
C.I.F.: B48/966.154
Polígono Industrial Galarza, nº 1
48277 ETXEBARRIA

Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender
Grado de Satisfacción Bajo ( ) Medio ( ) Alto ( )

23 VIA TOPPOLO DEL GOLFO
83050 VOLTURARA IRPINIA (AV)
C.F. MRNMHL72D29A509W
P.IVA 02634580647
ALBO TRASP. AV 6903214/D
INTERNACIONAL TransDIOR GUADALAJARA - ESPAÑA

Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier

24 Recibo de mercancía / Marchandise recues / Goods received.
Lugar / Lieu / Place: 09 GIU 2022 a / le / on: 2.01

Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee
Grado de Satisfacción Bajo ( ) Medio ( ) Alto ( )

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

- En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro: la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
- En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre: la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.
- In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

CARTA DE PORTE

MODELO REGISTRADO POR GESTION TRANSPORTE 87 EUROPA. PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN. TELÉFONO: 968 644 738